



- Manuale istruzioni
- Owner's Guide
- Manuel d'instructions
- Bedienungsanleitung
- Instrucciones para el uso
- Manual de instruções
- Gebruiksaanwijzing
- РУКОВОДСТВО
- Navodila za uporabo
- Manual de instrucțiuni
- Käyttöohjeet
- ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ
- Bruksanvisning
- Brugsanvisning
- Przewodnik użytkownika
- 用户指南
- Kullanma kılavuzu



# BUGATTI®

eVa  
Vita  
Uma vera  
Viva  
Vela  
Volo

BUGATTI®

Vera

bollitore/  
kettle/bouillotte/  
Wasserkocher



Vita

spremia agrumi/juicer/  
presse-agrumes/  
Saftpresse



Uma

bilancia/  
scales/balance/  
Kuchenwaage



Vela

tritolatore/  
blender/mixer



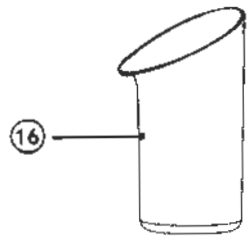
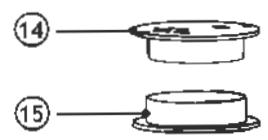
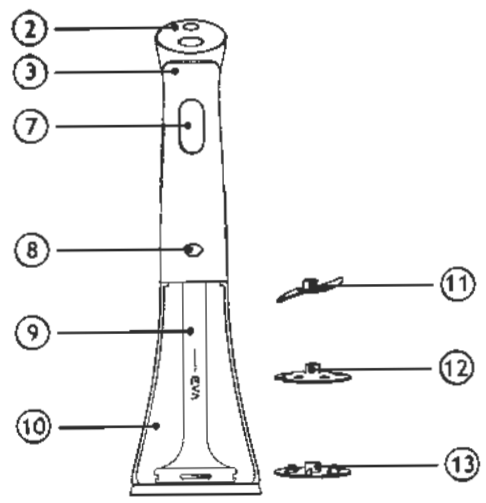
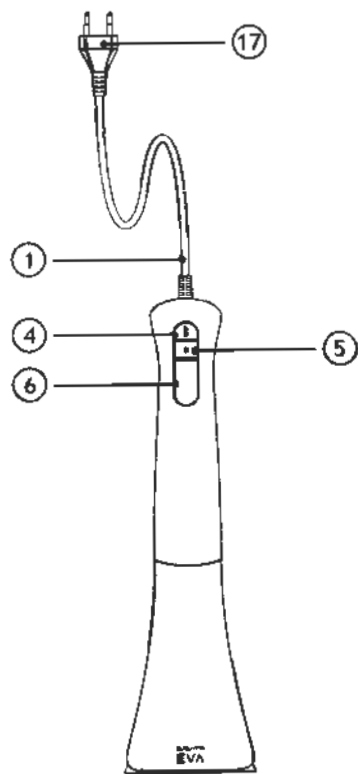
Volo

toastapane/toaster/  
grille-pain

diVa

macchina per il caffè/coffee  
machine/machine a café/  
Espressomaschine





# VIGTIGE OPLYSNINGER

Kære kunde.

Tak for at have valgt EVA stavblenderen fra BUGATTI. I lighed med alle andre elektriske husholdningsapparater skal stavblenderen benyttes med forsigtighed for at undgå kvæstelser og materielle skader.

## LÆS OPLYSNINGERNE VEDRØRENDE MONTERING, BRUG OG VEDLIGEHOLDELSE SAMT SIKKERHEDSFORSKRIFTERNE GRUNDIGT, INDEN APPARATET TAGES I BRUG.

LÆS OG FORSTÅ BRUGSANVISNINGEN INDEN BRUG AF STAVBLENDEREN.

## ADVARSEL

Producenten kan ikke gøres ansvarlig for eventuelle skader i tilfælde af:

- forkert brug eller brug i modstrid med de fastsatte formål
- uautoriserede reparationer
- brug af uoriginale reservedele og uoriginalt tilbehør.

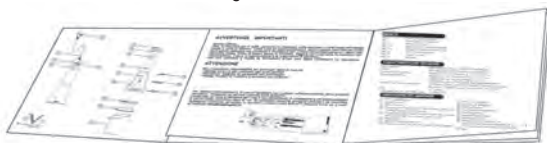
## INDHENTNING AF OPLYSNINGER I BRUGSANVISNINGEN

Kontakt CASA BUGATTI kundeservice vedrørende yderligere oplysninger eller i tilfælde af problemer, som ikke er beskrevet fyldestgørende i brugsanvisningen.

## OPBEVAR BRUGSANVISNINGEN OMHYGGELIGT

og husk at videregive den til personer, som skal benytte apparatet efterfølgende. Hvis brugsanvisningen bliver væk inden apparatet tages i brug, kan en ny bestilles hos CASA BUGATTI kundeserviceafdelingen eller ved at sende en e-mail til adressen [diva@casabugatti.it](mailto:diva@casabugatti.it). Illustrationerne til teksten findes

indvendigt på omslaget. Hold siden åben, mens brugsanvisningen læses.



# Indholdsfortegnelse

S. 132	Tekniske specifikationer
S. 132	Beskrivelse af stavblender
S. 133-135	Sikkerhedsforskrifter
S. 135-136	Montering og ibrugtagning
S. 136-138	Råd og anbefalinger vedrørende brug
S. 138	Rengøring og vedligeholdelse
S. 139	Fejlfinding
S. 140	Garanti

## TEKNISKE SPECIFIKATIONER

Forsyning	Se typeskiltet i bunden af apparatet.
Effekt	Se typeskiltet i bunden af apparatet.
Stavblenderens mål	Ø 11 x H 41 cm -. (Ø 4 ¼" x 16 ¼") ca.
Kandens mål	Ø 8,5 x H 18 cm - (Ø 3 ¼" x h 7 ")ca. Maks. kapacitet ved brug med stavblender: 350 ml Maks. kapacitet ved måling af ingredienser: 600 ml
Hoveddelens og delenes materiale	Ramme af ABS - Blenderskaft og knive af rustfrit stål - Kande af PCT (indeholder ikke BPA) - Kasse med knive af ABS
Vægt	Ca. 1,1 kg
Ledningens længde	Ca. 1,5 m

## BESKRIVELSE AF STAVBLENDER

- 1 Ledningen
- 2 On/off knap
- 3 Motordel
- 4 Vælgerknap for høj hastighed (15.000 omdr./min. uden indhold; 11.000 omdr./min. med indhold)
- 5 Vælgerknap for lav hastighed (10.000 omdr./min. uden indhold; 6.000 omdr./min. med indhold)
- 6 Startknap
- 7 Manuel sikkerhedssensor
- 8 Udløserknap for frigørelse af blenderskaft (9)
- 9 Blenderskaft
- 10 Holder til stavblender
- 11 Blenderkniv
- 12 Piske-/blandeskive
- 13 Røreskive
- 14 Låg til kasse med knive
- 15 Bund til kasse med knive
- 16 Kande: af PCT (indeholder ikke BPA).  
Maks. kapacitet ved brug med stavblender 350 ml  
Maks. kapacitet ved måling af ingredienser 600 ml
- 17 Stik

# VIGTIGE OPLYSNINGER

**1. GENNEMLÆS BRUGSANVISNINGEN OMHYGGELIGT. APPARATET MÅ KUN BENYTTES AF VOKSNE, DER SKAL HAVE KENDESKAB TIL BRUGEN. OPBEVAR BRUGSANVISNINGEN OMHYGGELIGT.**

**2. SØRG FOR, AT LEDNINGERNE, STIKKENE OG STAVBLENDEREN IKKE BRINGES HELT ELLER DELVIST I KONTAKT MED VÆSKE. HERVED UNDGÅS FAREN FOR ALVORLIGE KVÆSTELSER, ELEKTRISK STØD OG BRAND.**

**SKYL IKKE APPARATET UNDER RINDENDE VAND.**

**3. Stavblenderen er UDELUKKENDE TIL BRUG I PRIVATE HJEM.**

Brug ikke apparatet til andre formål end de oplyste. Udfør under ingen omstændigheder tekniske ændringer.

4. Hold øje, når apparatet benyttes i nærheden af børn. Apparatet må ikke benyttes af børn eller personer med fysiske, sansbegrænsende eller mentale handicaps eller af personer med manglende kendskab og erfaring, medmindre dette sker under opsyn eller efter modtagelse af instruktioner. Apparatet må kun benyttes af voksne, som forudgående er blevet oplyst om brugen af apparatet.

5. Brug af uautoriserede forlængerledninger eller forlængerledninger, som ikke sælges af producenten, kan medføre brand, elektrisk stød eller alvorlige kvæstelser.

6. Berør aldrig de spændingsførende dele. De kan medføre elektrisk stød og alvorlige kvæstelser. Slut stavblenderen til en stikkontakt med passende spænding. Spændingen skal svare til spændingen, der er angivet på typeskiltet på apparatet. Brug ikke apparatet barfodet eller med fugtige fødder.

7. Figur A: Ledning. Apparatet leveres med en kort ledning for at mindske risikoen for at ledningen kan hænge sig fast i ting og personer og vikle sig omkring længere ledninger. Benyt ikke lange aftagelige ledninger eller forlængerledninger. Disse ledninger må kun benyttes, hvis en AUTORISERET ELEKTRIKER garanterer, at ledningerne opfylder de gældende krav. BRUG IKKE adaptere eller muffer.

Ved brug af en lang ledning eller en forlængerledning:

a) Ledningen eller forlængerledningen skal min. have samme tekniske og elektriske specifikationer som stavblenderen (se typeskiltet i bunden af stavblenderen).

b) Den lange ledning eller forlængerledningen må ikke hænge ud over møbler, hylder eller bord, hvor børn kan gribe fat i og trække i ledningen.

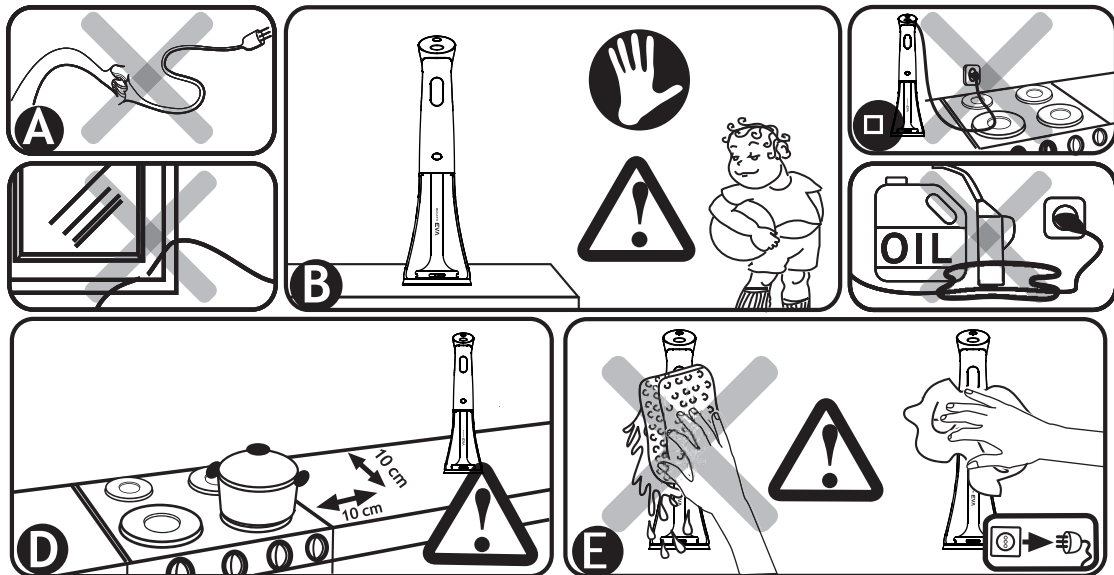
c) Anbring ikke stavblenderen eller ledningerne over eller i nærheden af gasblus, elektriske kogeplader eller i nærheden af eller i en oven.

d) Benyt ikke stavblenderen udendørs eller på steder, hvor motoren kan bringes i kontakt med vand i forbindelse med brug.

e) Sørg for, at ledningerne ikke hænger ud over bordets eller køkkenbordets kanter. Sørg for, at de ikke berører varme overflader.

f) Rør ikke apparatet, hvis der er opstået funktionsforstyrrelser, eller hvis apparatet på nogen måde er beskadiget. Indlevér apparatet til det nærmeste autoriserede servicecenter med henblik på undersøgelse, reparation eller justering.

g) Hvis ledningen eller stikkene er beskadiget, skal den/de udskiftes af producenten, et autoriseret servicecenter eller en anden kvalificeret person for at forebygge enhver risiko. Brug af udstyr, som ikke er anbefalet af producenten, kan medføre brand, elektrisk stød samt kvæstelser.



8. Figur B: Kontrollér, at børn ikke kan benytte stavblenderen som legetøj. Børn er ikke i stand til selv at vurdere faren, som er forbundet med elektriske apparater.

Placér stavblenderen på et plant underlag. Kontrollér, at stavblenderen står godt fast på underlaget, så den ikke kan vælte.

9. Figur C: Anbring ikke stavblenderen på varme overflader eller i nærheden af åben ild. Stik ikke køkkenredskaber eller andre genstande ind i stavblenderen, mens den er i gang. Indsættelse af en hvilken som helst genstand, mens stavblenderen er i gang, kan medføre alvorlige kvæstelser og uoprettelige skader i apparatet.

10. Figur D: For at sikre korrekt funktion i stavblenderen skal den placeres på et rent og helt plant underlag med tilstrækkelig belysning og med let adgang til stikkontakten. Placér stavblenderen min. 10 cm fra væggen.

11. Fjern stikket (17) fra stikkontakten, når apparatet ikke er i brug, samt inden fjernelse af dele, inden rengøring og inden afmontering og genmontering af stavblenderen.

12. Figur E: Berør aldrig stavblenderen med fugtige eller våde hænder eller med en fugtig eller våd klud. Fjern altid stikket (17) fra stikkontakten, når apparatet ikke er i brug, og inden det rengøres. Træk ikke i ledningen for at fjerne stikket (17) fra stikkontakten. Sørg altid for, at stikket (17) er fjernet fra stikkontakten i forbindelse med fjernelse og anbringelse af de forskellige dele. Apparatet skal rengøres med en blød og tør/let fugtig klud. Tilsæt et par dråber skånsomt rengøringsmiddel (brug aldrig opløsningsmidler). Rengør kun stavblenderen udvendigt.

13. Det er nødvendigt at holde opsyn med apparatet i forbindelse med brug.



14. Berør aldrig dele i bevægelse. Rør ALDRIG knivene, mens apparatet er tændt. Knivene er meget skarpe. Hvis knivene sætter sig fast, skal strømmen kobles fra apparatet inden fjernelse af de ingredienser, der hindrer knivene i at bevæge sig.
15. Apparatet kan benyttes maks. et (1) minut ad gangen og skal herefter hvile i tre (3) minutter.
16. Forsøg ikke at fjerne sikkerhedsanordningerne. Dette kan medføre alvorlige kvæstelser og materielle skader.
17. Fjern straks stikket (17) fra stikkontakten i tilfælde af funktionsforstyrrelser, defekt eller mistanke om defekt efter fald. Start aldrig apparatet, hvis det er defekt. Reparationerne kan udføres af CASA BUGATTI kundeserviceafdelingen. Kontakt vores forhandler og/eller kontakt CASA BUGATTI kundeserviceafdelingen.
18. Brug en CO<sub>2</sub> ildslukker i tilfælde af brand. Brug ikke vand eller en skumslukker.
19. Benyt en høj beholder, eller blend små mængder ad gangen, når du blander væsker og særligt varme væsker, for at undgå, at det løber over.
20. Put ikke hænder eller redskaber ned i beholderen, når du blander, for at undgå risiko for alvorlige kvæstelser eller beskadigelse af apparatet. Benyt eventuelt en skraber, men kun når apparatet ikke kører.
21. Knivblade er skarpe. Håndtér dem med forsigtighed.
22. VERSION TIL USA/CANADA

Apparatet er udstyret med et polariseret stik (det ene stik er bredere end det andet). For at reducere risikoen for elektrisk stød kan stikket kun indsættes i en retning i stikkontakten. Vend stikket om, hvis det ikke passer perfekt i stikkontakten. Kontakten er autoriseret el-installatør, hvis stikket ikke passer i stikkontakten. ÆNDRE under INGEN omstændigheder stikket.

## MONTERING OG IBRUGTAGNING

Den originale emballage er udviklet til forsendelse pr. post. Gem emballagen med henblik på eventuel senere indsendelse af stavblenderen til forhandleren. Følg nøje alle ovennævnte sikkerhedsforskrifter inden montering af stavblenderen.

Udpak stavblenderen, og kontrollér, at den er intakt. Kontrollér, at der ved et uheld ikke ligger materiale, emballage, garantibevis eller lignende i motordelen (3) og i den øverste eller nederste del af blenderskaffet (9). Opbevar plastposerne, som blev benyttet til stavblenderen og dens dele, utilgængeligt for børn. Poserne udgør en kvælningfare.

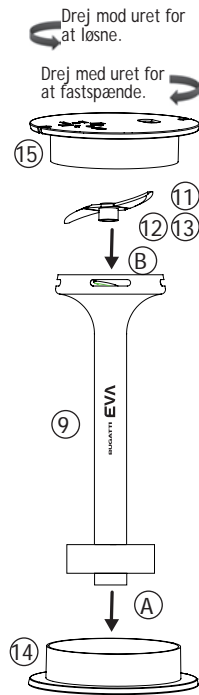
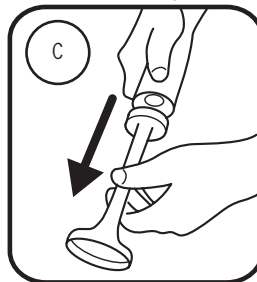
Sørg for, at apparatet er monteret korrekt, inden stikket (17) sættes i stikkontakten. Fjern altid stikket (17) fra stikkontakten efter brug. Afvask alle de aftagelige dele såsom blenderkniven (11), skiverne (12) og (13) samt kanden (16), inden apparatet tages i brug. Afvask med skånsomt opvaskemiddel, som ikke ridser eller ætser. Afskyl og tør omhyggeligt. Skyl kun blenderskaffet (9) under rindende vand, og tør det straks meget omhyggeligt. Fjern eventuelt snavs fra motordelen (3) og stavblenderens øvrige dele ved blot at rengøre med en blød og tør klud. MÅ IKKE SKYLLES UNDER RINDENDE VAND ELLER LÆGGES I BLØD. Monter alle delene på ny efter rengøringen. Fjern stikket (17) fra stikkontakten inden fjernelse og montering af de enkelte dele. Frakobl ikke stavblenderen ved at trække i ledningen - kun ved at trække i stikket (17).

### MONTERING/FJERNELSE AF KNIVE

Husk altid at fjerne stikket (17) fra stikkontakten. Vær forsigtig i forbindelse med håndtering af knivene, idet de er skarpe og kan medføre kvæstelser.

### MONTERING AF KNIVEN:

Fjern blenderskaffet (9) ved at trykke på udløserknappen (8) og trække blenderskaffet (9) bort fra motordelen (3) (FIGUR C).



Drej blenderskaftet (9) nedefra og opad, og stik skaftets nederste del ind i det centrale hul (A) i låget (14) til kassen med knive. Tag herefter kniven eller skiven, som skal benyttes (eksempelvis blenderkniven (11), piske-/blandeskiven (12) eller røreskiven (13)), og anbring den således, at den flugter med blenderskaftet.

Drej den valgte kniv en omgang med uret på stift (B) til blenderskaftet (9). Tag fat omkring til kasse med knive (15), vend den på hovedet, og anbring den over kniven.

Drej med uret, indtil de to stifter på bund til kasse med knive (15) hægter sig fast på stavblenderens kniv (eller på piske-/blandeskivens takker). Fortsæt med at dreje, indtil kniven er fastspændt fuldstændigt på stift (B) til blenderskaftet (9).

#### FJERNELSE AF KNIVEN:

Frigrør blenderskaftet (9) ved at trykke på udløserknappen (8) og trække blenderskaftet (9) bort fra motordelen (3).

Vend blenderskaftet (9) på hovedet, og stik skaftets nederste del ind i det centrale hul (A) i låget (14) til kassen med knive. Tag fat omkring bunden til kassen med knive (15), vend den på hovedet, og indsæt den over kniven.

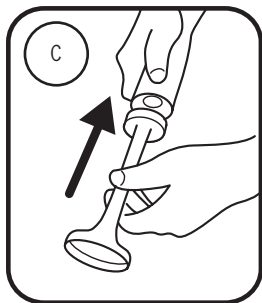
Drej mod uret, indtil de to stifter på bunden til kassen med knive (15) fasthæfter stavblenderens kniv eller skiver (eller piske-/blandeskivens takker). Fortsæt med at dreje mod uret, indtil kniven er fjernet fra skaftets (9) stift (B).

De fjernede anordninger til fastgørelse af kniven kan anbringes i låget (14) til kassen med knive (15).

## RÅD OG ANBEFALINGER VEDRØRENDE BRUG

### FORSLAG OG RÅD

1. (Følg nøje alle ovennævnte sikkerhedsforskrifter). Brug aldrig defekte eller beskadigede ledninger. Sørg for, at de strømførende dele aldrig kommer i kontakt med vandet: Der er risiko for kortslutning!
2. Tag fat omkring blenderskaftet (9), der allerede er udstyret med den ønskede kniv/skive, og indsæt det på motordelens (3) nederste del (der høres et "klik", når det er fasthægtet) (FIGUR C).
3. Hæld ingredienserne i kanden (16) (ADVARSEL: Maks. kapaciteten af ingredienser i kanden (16) til brug af stavblenderen er 350 ml).
4. Slut stavblenderens stik (17) til stikkontakten med en passende spænding. Spændingen skal svare til spændingen på typeskiltet på apparatets motordel (3).



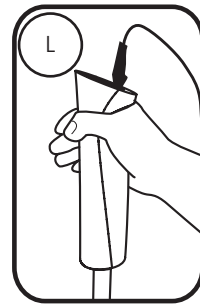
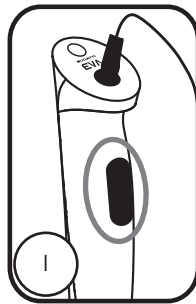
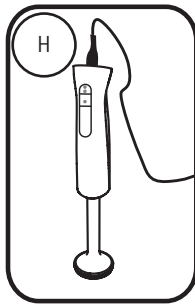
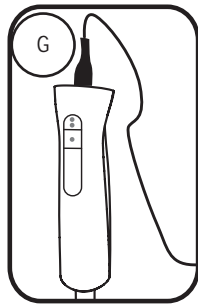
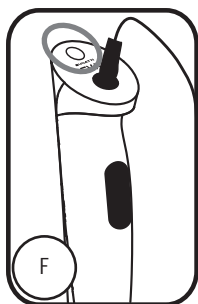
## RÅD OG ANBEFALINGER VEDRØRENDE BRUG

5. Fjern stavblenderen fra den respektive holder (10) ved at holde fast i motordeelens (3) greb. (FIGUR E) Når stavblenderen ikke er i brug, anbefales det at anbringe den i den respektive holder (10) uden kniven og med ledningen frakoblet.
6. Tryk på on/off knappen (2) (FIGUR F) for at tænde stavblenderen i standby funktion. Den blå kontrollampe i vælgerknappen (5) for lav hastighed begynder at blinke (FIGUR G).
7. Vælg den ønskede hastighed ved at trykke på vælgerknappen for hastighed (høj = knap 4 med to tændte blå kontrollamper eller lav = knap 5 med en tændt kontrollampe) (FIGUR G og H). Den valgte hastighed (standard hastigheden er den lave hastighed) angives ved at de blå kontrollamper på knappen blinker.
8. **ADVARSEL:** Af sikkerhedsmæssige hensyn slukker EVA stavblenderen automatisk, hvis den ikke aktiveres i løbet af 30 sekunder i standby funktionen. Tryk endnu en gang på on/off knappen (2) for at genstarte standby funktionen, hvis dette sker.
9. EVA stavblenderen er udstyret med en sikkerhedssensor (7) (FIGUR I), som sikrer, at det kun er muligt at starte motoren, hvis sensoren er dækket fuldstændigt af håndfladen (FIGUR L).
10. Tag godt fat omkring stavblenderen således, at sikkerhedssensoren (7) dækkes med hele håndfladen, og sænk blenderskaftet (9) ned i kanden (16).



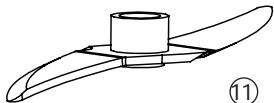
### ADVARSEL:

- FOR AT UNDGÅ STÆNK SKAL BLENDERSKAFTET (9) MED KNIV ELLER SKIVE ALTID SÆNKES NED I KANDEN (16), INDEN DER TRYKES PÅ STARTKNAPPEN (6). ENDVIDERE MÅ KNIVENE IKKE PRESSES HÅRDT MOD INGREDIENSERNE MED FAST KONSISTENS, SOM SKAL BLENDES. DETTE MEDFØRER BELASTNING AF MOTOREN, OG KNIVEN/SKIVEN SÆTTER SIG FAST OG KAN IKKE DREJE. REDUCÉR TRYKKET MOD FØDEVARER MED FAST KONSISTENS, SÅ KNIVEN/SKIVEN KAN DREJE FRIT.
- KNIVEN/SKIVEN SKAL ALTID VÆRE NEDSÆNKET I FORBINDELSE MED BRUG.
- HVIS STAVBLENDEREN NEDSÆNKES I EN GRYPPE, MÅ VÆSKEN UNDER INGEN OMSTÆNDIGHEDER NÅ OP TIL LINJEN MELLEM MOTORDELEN (3) OG BLENDERSKAFTET (9).



11. Tryk på startknappen (6) med pege- eller langfingeren. Bevæg stavblenderen langsomt op og ned for at blande ingredienserne.

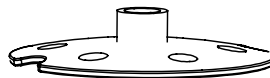
12. Stavblenderen standser, når startknappen (6) slippes eller håndfladen fjernes fra sikkerhedssensoren (7). Start stavblenderen ved først at dække sikkerhedssensoren (7) med håndfladen og trykke på startknappen (6), som starter motordelen (3).
13. For at optimere brugen af stavblenderen kan den anbringes i den respektive holder (10) (FIGUR E), når den ikke benyttes.
14. Apparatet kan benyttes maks. et (1) minut ad gangen og skal herefter hvile i tre (3) minutter.
15. Kobl strømmen fra stavblenderen efter brug ved at fjerne stikket (17) fra stikkontakten. Frakobl aldrig strømmen ved at trække i ledningen.
16. Fjern blenderskaftet (9) ved at trykke på udløserknappen (8), mens der trækkes i skaftet.
17. Fjern tilbehøret til kniven ved hjælp af ledningsholderen (se afsnittet Montering/fjernelse af knive). Rengør apparatet (se afsnittet Rengøring og vedligeholdelse), og opbevar apparatet korrekt, indtil det atter skal benyttes.



11

#### BLENDERKNIV (11)

Blender på få sekunder grøntsager, som bliver bløde og cremede. Perfekt til at blende grøntsager, frugt og frugtgrød. Ideel til at blende FÅ stykker råt eller kogt kød/fisk. Er ikke egnet til følgende grøntsager og frugter: Asparges, spinat, rabarber og andre trævlede grøntsager og frugter.



12

#### RØRESKIVE (13)

Til at røre æggehvider, mousse, fløde og sovs. Ideel til chokolademousse, tiramisù, zabaione, æggehvider og omeletter.



13

#### PISKE-/BLANDESKIVE (12)

Til at piske fløde og kartoffelmos af kogte kartofler. Til at blande fløde, budding samt de bedste cocktails og drinks.

## RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

**KOBL ALTID STRØMMEN FRA STAVBLENDEREN INDEN RENGØRING, OG NÅR DEN IKKE ER I BRUG. KOBL ALDRIG STRØMMEN FRA STAVBLENDEREN VED AT TRÆKKE I LEDNINGEN. NEDSÆNK IKKE LEDNINGER, STIK ELLER STAVBLENDEREN I VAND ELLER ANDRE VÆSKER - HVERKEN HELT ELLER DELVIST.**

- 1) Stavblenderen skal kobles fra stikkontakten inden rengøringen. Træk ikke i ledningen for at frakoble stavblenderen.
- 2) Det anbefales at rengøre stavblenderen umiddelbart efter brug, idet visse indtørrede fødevarer er vanskelige at fjerne og kan medføre pletter på de dele, som fødevarerne er i kontakt med.
- 3) Fjern eventuelt støv fra motordelen (3) og stavblenderens øvrige dele ved blot at rengøre med en blød og tør klud. **MÅ IKKE SKYLLES UNDER RINDENDE VAND, LÆGGES I BLØD ELLER VASKES I OPVASKEMASKINE.**
- 4) Afvask alle de aftagelige dele såsom kniven (11), skiverne (12) og (13) samt kanden (16). Afvask med skånsomt opvaskemiddel, som ikke ridser eller ætser. Afskyl og tør omhyggeligt. Skyl kun blenderskaftet (9) under rindende vand, og tør det straks meget omhyggeligt. **MÅ IKKE VASKES I OPVASKEMASKINE.**
- 5) Knivene er meget skarpe. Håndtér dem forsigtigt i forbindelse med rengøringen.
- 6) Anbring kniven, skiverne, blenderskaftet og motordelen på et tørt sted med god udluftning efter rengøring, inden apparatet sættes til side.
- 7) Kontrollér, at apparatets dele er monteret korrekt og er helt tørre, inden stavblenderen atter benyttes.



## FEJLSØGNING

Fjern straks stikket (17) fra stikkontakten i tilfælde af funktionsforstyrrelser, defekt eller mistanke om defekt i stavblenderen. Det er muligt at kontakte CASA BUGATTI kundeserviceafdelingen, hvis det ikke er muligt at afhjælpe funktionsforstyrrelsen ved at følge anvisningerne i brugsanvisningen. Forkert udførte reparationer indebærer alvorlige risici for brugeren. Producenten kan ikke gøres ansvarlig for skader, som skyldes forkert udførte reparationer. I disse tilfælde bortfalder garantien.

### RESERVEDELE

Det er muligt at bestille og selv udskifte følgende dele:

Motordel (3) - art. nr.: 16EVA003/.. (.. = produktionsland); stavblendeskæft (9) - art. nr.: 16EVA009; sæt med 3 stk. kniv og skiver - art. nr.: 16EVA011/3; holder til stavblender (10) - art. nr.: 16EVA010/.. (FARVE).

PROBLEM	MULIG ÅRSAG	AFHJÆLPNING
Motoren begynder ikke at dreje.	<p>Stikket (17) er ikke sat i stikkontakten.</p> <p>Strømforsyningen svarer ikke til mærkestrømmen, der er angivet på typeskiltet på apparatet.</p> <p>On/off knappen (2) er endnu ikke aktiveret.</p> <p>Håndfladen dækker ikke sikkerhedssensoren.</p> <p>Der er ikke trykket korrekt på startknappen (6).</p>	<p>Kontrollér, at stikket (17) er sat korrekt i stikkontakten.</p> <p>Kontrollér, at der ikke er strømsvigt.</p> <p>Tryk på on/off knappen for at tænde motordelen (3).</p> <p>Kontrollér, at håndfladen dækker sikkerhedssensoren (7) tilstrækkeligt.</p> <p>Kontrollér, at pege- eller langfingeren trykker korrekt på startknappen (6).</p>
Motoren starter, men kniven drejer ikke.	Blenderskæftet (9) er ikke indsat i motordelen (3).	Indsæt blenderskæftet (9) på motordelens (3) nederste del (der høres et "klik").
Der kommer stænk af fødevarer ud fra kanden.	Fødevarermængden i kanden overskrider maks. kapaciteten på 350 ml.	Sørg for, at fødevarermængden ikke overskrider maks. kapaciteten ved brug med stavblenderen, der er angivet på kanden (350 ml).

# GARANTI

- 1) Garantien omfatter gratis udskiftning eller reparation af dele, der er behæftede med fabriktionsfejl.
- 2) I tilfælde af uoprettelige eller gentagne funktionsforstyrrelser, sørger producenten efter eget skøn for en komplet udskiftning af apparatet.
- 3) Garantien dækker ikke skader, som skyldes:
  - a) forsømmelig eller forkert brug
  - b) fejl pga. pludseligt opståede brud og manglende vedligeholdelse
  - c) manglende overholdelse af anvisninger og forskrifter, forkert montering og vedligeholdelse
  - d) uautoriseret vedligeholdelse og/eller uautoriserede ændringer
  - e) brug af uoriginale reservedele
  - f) transport
  - g) alle øvrige forhold, som ikke kan tilskrives fabriktionsfejl. Endvidere udelukker garantien alle øvrige krav, som ikke er fastsat i lovgivningen.
  - h) såfremt nedenstående regel 15 ikke overholdes: Apparatet kan benyttes maks. et (1) minut ad gangen og skal herefter hvile i tre (3) minutter.
- 4) Garantien dækker ikke skader, som skyldes forkert brug - og især professionel brug.
- 5) Producenten kan ikke gøres ansvarlig for eventuelle skader, som direkte eller indirekte kan blive påført personer, ting og dyr som følge af manglende overholdelse af sikkerhedsforskrifterne i brugsanvisningen. Dette gælder specielt med hensyn til forskrifterne vedrørende montering, brug og vedligeholdelse af stavblenderen.
- 6) Udskiftning eller reparation påvirker ikke garantiperiodens længde.
- 7) Garantians gyldighedsperiode bekræftes af datoen på kvitteringen samt CASA BUGATTI's modtagelse af garantibeviset.

## KUNDESERVICE

Kontakt en autoriseret BUGATTI forhandler eller CASA BUGATTI direkte i tilfælde af funktionsforstyrrelser i stavblenderen. Køberen afholder transport- og/eller forsendelsesomkostningerne, uanset om funktionsforstyrrelsen er dækket af garantien eller ej. Gem så vidt muligt stavblenderens originale emballage til brug ved eventuel forsendelse.

FORSKRIFTER VEDRØRENDE KORREKT BORTSKAFFELSE  
AF APPARATET JF. DIREKTIVET 2002/96/EF



Apparatet må ikke bortskaffes som almindeligt husholdningsaffald, når det ikke længere skal benyttes. Apparatet skal derimod indleveres til et af de indsamlingssteder, som er autoriseret af de kommunale myndigheder, eller til forhandleren, der tilbyder denne service. Indsamling af elektrisk og elektronisk affald sikrer beskyttelse af miljøet og beskyttelse af menneskers sundhed. Endvidere gør indsamlingen det muligt at genbruge apparatets materialer, hvilket indebærer vigtige energi- og ressourcebesparelser. Symbolet med den overstregede skraldespand, der er anbragt på apparatet, angiver pligten til særskilt indsamling af elektrisk og elektronisk affald.

**(DE)** Alle Details des Textes wurden gewissenhaft geprüft. Das Unternehmen behält sich das Recht vor, Klarstellungen bereit zu stellen, falls im Text Druckfehler oder irreführender Informationen auftreten. Achtung: Das Unternehmen aktualisiert die Produktdetails in diesem Handbuch fortlaufend, einschließlich der Überarbeitung der technischen Daten, behält sich jedoch das Recht vor, Änderungen ohne vorherige Ankündigung vorzunehmen. Das Aussehen, die Form und Farbe des Produktes basieren auf dem realen Standardprodukt.

**(ES)** Todos los detalles del texto han sido revisados cuidadosamente. Nuestra compañía se reserva el derecho de proveer aclaraciones en el caso de que el texto contenga errores tipográficos o informaciones erróneas. Cuidado: Nuestra compañía se encarga de la actualización de todos los detalles del producto mostrados en el manual, incluyendo las especificaciones técnicas. No obstante se reserva la facultad de revisar el manual sin aviso previo. La perspectiva, la forma y el color del producto se inspiran al producto real estándar.

**(PT)** Todos os detalhes do texto foram devidamente verificados. A nossa empresa reserva-se o direito de fornecer qualquer outro esclarecimento no caso em que o texto apresente gralhas ou informações pouco claras. Atenção, A nossa Empresa mantém atualizados os detalhes do produto constantes no manual de instruções, incluindo as revisões das características técnicas; reserva-se a facultade de efetuar modificações sem pré-aviso. A prospetiva, a forma e a cor do produto foram inspiradas no produto real padrão.

**(NL)** Alle details van deze tekst zijn zorgvuldig gecontroleerd. Het bedrijf behoudt zich het recht voor om toelichting te bieden m.b.t. de tekst in het geval van drukfouten of misleidende informatie.

Opmerking: Het bedrijf werkt de details van het product in deze handleiding bij, met inbegrip van de herziening van de technische specificaties en behoudt zich het recht voor om wijzigingen aan te brengen zonder waarschuwing vooraf. Het voorkomen, de vorm en de kleur van het product zijn gebaseerd op het huidige product.

**(RU)** Вся информация, изложенная в данном тексте, была тщательно проверена. Компания оставляет за собой право на предоставление любых пояснений, если в тексте имеются опечатки или же вводящая в заблуждение информация. Внимание: Компания обновляет информацию об изделии, содержащуюся в инструкции, включая пересмотр технических характеристик. Тем не менее, она оставляет за собой право на внесение изменений без предварительного уведомления. Вид, форма и цвет изделия похожи на его реальный, стандартный вариант.

**(SL)** Vse podrobnosti besedila so bile natančno pregledane. Naše podjetje si pridružuje vse pravice, da razloži obdelavo besedila, če so kakšne tiskarske napake ali zavajajoče informacije. Opomba: Prosim, spomnite se, da naše podjetje posodablja podrobnosti o vsakem izdelku, ki je prikazan v knjigi z navodili, vključno s tehnično specifikacijo. Pridružujemo si pravico, da ponovno pregledamo in popravimo knjigo z navodili brez predhodnega obvestila. Izgled vseh izdelkov, oblika in barva temeljijo na standardu aktualnih naravnih izdelkov.

**(RO)** Toate detaliile textului au fost atent verificate. Fabrica isi rezerva dreptul de a furniza orice clarificari in cazul in care exista in text erori de imprimare sau informatii care induc in eroare.

Atentie: Fabrica actualizeaza detaliile despre produs prezente in manualul de instructiuni, inclusiv revizuirea specificatiilor tehnice. Cu toate acestea, isi rezerva dreptul de a aduce modificari fara aviz in prealabil. In perspectiva, forma si culoarea produsului se inspira din produsul standard real.

(FI) Koko teksti on tarkistettu yksityiskohtaisesti. Yritys pitää itseen oikeuden antaa lisäselvityksiä, jos tekstissä on painovirheitä tai harhaanjohtavia tietoja. Huomio: Yritys pitää käyttöohjeessa olevat tuotetiedot (myös teknisten tietojen korjaukset) päivitettyinä. Se pitää itseen kuitenkin oikeuden tehdä muutoksia ilman ennakoilmoitusta. Näytetyt ulkonäkö, muoto ja väri vastaavat todellista vakiotuotetta.

(GR) Όλες οι πληροφορίες του κειμένου έχουν ελεγχθεί προσεκτικά. Η εταιρεία μας διατηρεί το δικαίωμα να παρέχει τυχόν διευκρινίσεις σε περίπτωση ύπαρξης τυπογραφικών λαθών ή παραπλανητικών πληροφοριών. Προσοχή: η εταιρεία ενημερώνει τακτικά τα στοιχεία του προϊόντος που περιλαμβάνονται στο εγχειρίδιο χρήσης, συμπεριλαμβανομένων και των τεχνικών προδιαγραφών. Επιφυλάσσει επίσης του δικαιώματος να επιφέρει τροποποιήσεις χωρίς ουδεμία προειδοποίηση. Η εμφάνιση, το σχήμα και το χρώμα του προϊόντος βασίζονται σε τυπικά χαρακτηριστικά πραγματικών προϊόντων.

(SV) All information i texten har kontrollerats noggrant. Företaget förbehåller sig rätten att komma med förtydliganden av texten i händelse av tryckfel eller vilseledande information. Viktigt: Företaget uppdaterar kontinuerligt produktinformationen i denna bruksanvisning vilket även inbegriper revision av tekniska data. Företaget förbehåller sig rätten att göra ändringar utan föregående meddelande. Produktens utseende, form och färg bygger på den verkliga produkten i standardutförande.

(DA) Samtlige specifikationer i teksten er blevet nøje kontrolleret. Virksomheden forbeholder sig ret til at meddele en hvilken som helst præcisering i tilfælde af trykfejl eller vildledende oplysninger i teksten. Advarsel: Virksomheden holder produktspecifikationerne i brugsanvisningen opdateret, inkl. ændringer i de tekniske specifikationer. Virksomheden forbeholder sig imidlertid ret til at udføre ændringer uden forudgående varsel. Produktets udseende, form og farve følger det reelle standardprodukt.

(PL) Wszystkie szczegóły podane w tekście starannie sprawdzono. Producent zastrzega sobie prawo do udzielania wszelkich wyjaśnień w przypadku pojawienia się błędów drukarskich lub przekazania mylnych informacji. Uwaga: Producent aktualizuje zawarte w instrukcji obsługi szczegółowe dane na temat produktu oraz dokonuje aktualizacji specyfikacji technicznej. Zastrzega sobie jednak prawo do wprowadzania zmian bez wcześniejszego o tym poinformowania. Widok perspektywiczny, kształt oraz kolor produktu opierają się na standardowym produkcie rzeczywistym.

(TR) Metnin tüm detayı dikkatli bir şekilde kontrol edildi. Herhangi bir basım hatası veya yanlış bilgilendirme durumunda firmamız metnin detaylı bir şekilde anlatma hakkına sahiptir. Not: Teknik detayları dahil olmak üzere, firmamız talimatlarda gösterildiği gibi her ürünü güncel şekilde tutmaktadır. Ön ihtar olmadan talimat kitapçığını düzenleme hakkına sahibiz. Tüm ürünlerin dış görünümü, şekli ve rengi ürünlerin fiziksel haline göredir.



(IT) Tutti i dettagli del testo sono stati attentamente controllati. L'azienda si riserva il diritto di fornire qualsiasi chiarimento in caso nel testo ci siano errori di stampa o informazioni fuorvianti. Attenzione: L'azienda mantiene aggiornati i dettagli di prodotto presenti nel manuale istruzioni, incluse le revisioni delle specifiche tecniche; si riserva comunque la facoltà di apporre modifiche senza preavviso. La prospettiva, la forma e il colore del prodotto si ispirano al prodotto reale standard.

(EN) All the details of the text have been carefully checked. Our company reserves the full right to explain the elaboration of the text if there is any printing error or misleading information. Note: Please be reminded that our company keeps updated every product detail shown on the instruction book, including technical specification. We reserve to revise the instruction book without prior notice. All product's outlook, shape and color are based on the standard of actual physical products.

(FR) Tous les détails du texte ont été contrôlés attentivement. Notre entreprise se réserve le droit de fournir tous les éclaircissements qui s'imposeront au cas où le texte contiendrait des erreurs d'impression ou des informations trompeuses. Attention: Nous continuerons de mettre à jour les détails de produit présents dans le manuel d'instructions, compris les révisions des spécifications techniques. Nous nous réservons toutefois la faculté d'apporter des modifications sans préavis. La perspective, la forme et la couleur du produit s'inspirent du produit standard réel.



## 特别声明

本资料上所有内容均经过认真核对，如有任何印刷错漏或内容上的误解，本公司保留解释权。

另：产品若有技术改进，会编入新版说明书中，恕不另行通知；产品外观、颜色如有改动，以实物为准。

"See on the internal pages: (DE), (ES), (PT), (NL), (RU), (SL), (RO), (FI), (GR), (SV), (DA), (PL), (TR)"

**Ilcar di Bugatti S.r.l.**  
via Industriale, 69  
25065 Lumezzane (BS)-Italia  
tel. +39.030.89.280  
fax +39.030.89.28.250  
**www.casabugatti.com**  
diva@casabugatti.it

## ATTENZIONE/ATTENTION

Dati cliente/final customer address

Nome/name .....

Indirizzo/address .....

Cap/zip .....

Città/city .....

Stato/country .....

e-mail .....

Autorizzazione ai sensi della legge 675/96  
sulla tutela dei dati personali / Consent  
to use your personal data information complying  
with privacy law 675/96.

Firma .....

**BUGATTI®**



1  
(

**BUGATTI®**

**GARANZIA  
WARRANTY  
GARANTIE  
GARANTIA**

Послепродажная обслуживание

**ZÁRUKA  
TAKUU**

Εγγύηση 2 Ετών

**GARANTI**

Послепродажная обслуживание

الضمان

Timbro/Nome/Indirizzo rivenditore  
Retailer stamp/name and address

Numero documento fiscale e data acquisto:  
Number and/or date of receipt of payment:

etichetta matricola